



PROCÈS-VERBAL – ASSEMBLÉE GÉNÉRALE ANNUELLE
Le mercredi 1^{er} mars 2017
SALLE DE BAL – HÔTEL FAIRMONT FRONTENAC

1. Ouverture de la séance

.1 Mot de bienvenue et ouverture de la séance

La présidente de Langues Canada, Sharon Curl (Eurocentres Canada), ouvre l'assemblée générale annuelle et souhaite la bienvenue à tous les participants. Elle remercie aussi le personnel de l'organisation de ce congrès.

.2 Appel et procurations

Linda Auzins énumère les écoles qui votent en personne ou par procuration:

NOM DU PROGRAMME OU DE L'ÉCOLE	Programme	PROCURATION DÉTENUE PAR :
1. Académie Linguistique Internationale (ALI)	Gregory Mattei	
2. Université Acadia	Sharon Churchill Roe	JULIAN INGLIS
3. Collège Algonquin	Ernest Mulvey	
4. Apex Language and Career College	Hai Yan Sun	SHEILA NUNN
5. Canadian College of English Language	Jim Clark	SHAUN MACLEOD
6. Canadian International Student Services	Adrienne Burtnick	PAUL SCHROEDER
7. Capital English Solutions	Acel Clemente	
8. Centre international de langues de Montréal (CILM)	Veronica Cartegenova	
9. CLLC Toronto (Canadian Language Learning College)	Aly Rajab	SHEILA NUNN
10. Collège de Sainte-Anne-de-La-Pocatière	Stéphane Lemelin	
11. Collège Columbia	Ginny Chien	
12. CSLI Canadian Second Language Institute	Veronica Cartegenova	
13. Université Dalhousie	David Packer	
14. East Coast School of Languages	Sheila Nunn	
15. EC Toronto	Haviva Parnes	
16. École Québec Monde	Viviane Brassard	
17. Edu-Inter	Sylvain Langlois	GREGORY MATTEI
18. EF International Language Schools	Sarah Chater	
19. ELS Language Centers - Vancouver	Mike Walkey	
20. ESC- English School of Canada	Anthony Stille	
21. Eurocentres - Vancouver	Sharon Curl	
22. Global Village English Centres – Calgary	John Taplin	

23. Global Village English Centres – Toronto	Geneviève Bouchard	
24. Global Village English Centres – Vancouver	Paul Maher	GENEVIÈVE BOUCHARD
25. Global Village English Centres – Victoria	Paula Jamieson	JOHN TAPLIN
26. Hansa Language Centre	Sven Greve	
27. Heartland International English School	Gary Gervais	
28. ICEAP – International Centre for English Academic Preparation	Kerriane MacKenzie	DAVID PACKER
29. ILSC Education Group	David Matthews	
30. Interlangues Language School	Christiane Millet-Alexis	SHEILA NUNN
31. International House Vancouver	Jeff Romonko	MIKE WALKEY
32. International Language Academy of Canada (ILAC) Toronto	Ilan Cohen	
33. ISS Language and Career College of BC	Bonnie So	
34. iTTTi Vancouver	Sherri Motohashi	MIKE WALKEY
35. Kaplan International	Wendy Henderson	
36. Language Studies International	Lee Ramsay	
37. Manitoba Institute of Trades and Technology	Liz Choi	CARMELLE MULAIRE
38. Université McGill	Firas Alhafidh	
39. Université Mount Royal	Sheri Rhodes	
40. Collège NorQuest	Seppy Masoodi	
41. Regal English Language Academy	Irena Godin	
42. Collège universitaire Renison, Université de Waterloo	Tanya Missere-Mihás	
43. Université Saint Mary's	Julian L'Enfant	
44. SELC Canada	Sammy Takahashi	MIKE WALKEY
45. Collège Sheridan	Gabriela Facchini	
46. St. Giles International Vancouver	Frances Seaton	
47. Stafford House Toronto	Magda Link	
48. Collège Stewart	Kristina Stewart	MIKE WALKEY
49. Collège international Tamwood – Vancouver	Matt Collingwood	TERESA LACUNA
50. Université Trent – programme d'ALS	Cath D'Amico	
51. UCW University Canada West – University Access Program	Carel Schoch	
52. Université de Montréal	R. Biba Fakhouri	
53. Université de Saint-Boniface	Kristopher Noseworthy	CARMELLE MULAIRE
54. Université du Québec à Trois-Rivières	Daniel Lavoie	
55. Université de Calgary	H. Douglas Sewell	SHERI RHODES
56. Université de Calgary	Ana-Marija Petrunic	SHERI RHODES
57. Université de Guelph	Julian Inglis	
58. Université de Regina	Deborah Hulston	JULIAN INGLIS
59. Université de Saskatchewan	David Parkinson	DAVID PACKER
60. Université de Toronto – programme d'anglais	Lisa Morgan / Kevin Lowther	

61. Université de Windsor	Jennie Atkins	JULIAN INGLIS
62. Université de Winnipeg	Carmelle Mulaire	
63. <u>Université de l'île de Vancouver</u>	Bruce Condie	-
64. Collège VanWest – Vancouver	Cindy Kwon	DAVID MATTHEWS
65. Université Wilfrid Laurier	Valerie Kilgour	

.3 Quorum atteint

L'atteinte du quorum à cette AGA exige 56 votes et 65 votes sont comptés. Le quorum est atteint.

.4 Approbation de l'ordre du jour

MOTION : Greg Mattei (Académie Linguistique Internationale) propose qu'on approuve l'ordre du jour, conformément à sa présentation. Geneviève Bouchard (Global Village English Centres – Toronto) appuie cette proposition. (Motion proposée, appuyée et adoptée à l'unanimité.)

.5 Approbation du procès-verbal de l'assemblée générale annuelle de 2016 (5 mars 2016)

MOTION : Geneviève Bouchard (Global Village English Centres – Toronto) propose qu'on approuve le procès-verbal de l'assemblée générale annuelle du 5 mars 2016, conformément à sa présentation. Julian Inglis (Université de Guelph) appuie cette proposition. (Motion proposée, appuyée et adoptée à l'unanimité.)

.6 Présentation des états financiers vérifiés pour 2016

Paul Schroeder (ILSC Education Group) examine les états financiers vérifiés pour l'exercice qui s'est terminé le 31 décembre 2016 ainsi que les postes de recettes et de dépenses. Il signale un excédent de 11 000 \$ par rapport à l'excédent prévu de 25 000 \$. Les recettes totales de l'association s'élèvent à 1 127 000 \$. Paul se penche sur plusieurs postes de recettes et de dépenses et explique les écarts budgétaires.

Les honoraires d'avocat ont dépassé le budget de 25 000 \$ en raison de situations concernant deux anciens programmes membres. Un manque à gagner de 110 000 \$ dans les recettes a été décelé pour les affaires internationales, mais les dépenses correspondantes étaient aussi moindres que prévu au budget et, ainsi, des recettes excédentaires de 29 000 \$ imputées à l'association sont attribuables aux affaires internationales. Les recettes provenant de subventions d'OMA étaient inférieures de 50 000 \$ aux prévisions budgétaires, principalement en raison du report de la mission européenne à l'exercice financier 2017.

MOTION : Julian Inglis (Université de Guelph) propose qu'on adopte les états financiers vérifiés de 2016 conformément à leur présentation. Stéphane Lemelin (Collège de Sainte-Anne-de-La-Pocatière) appuie cette proposition. (Motion proposée, appuyée et adoptée à l'unanimité.)

MOTION : Mike Walkey (ELS Language Centers) propose que Chang and Company soit nommé vérificateur pour 2017. Stéphane Lemelin (Collège de Sainte-Anne-de-La-Pocatière) appuie cette proposition. (Motion proposée, appuyée et adoptée à l'unanimité.)

2. Rapport annuel du conseil d'administration de Langues Canada

MOTION : Geneviève Bouchard (Global Village English Centres – Toronto) propose qu'on approuve le rapport annuel, conformément à sa présentation. Stéphane Lemelin (Collège de Sainte-Anne-de-La-Pocatière) appuie cette proposition. (Motion proposée, appuyée et adoptée à l'unanimité.)

3. Résolutions de Langues Canada

Il n'y a aucune résolution à mettre au vote à cette assemblée générale annuelle.

4. Rapports et priorités des comités de Langues Canada

Sharon Curl demande aux présidents des comités de présenter une mise à jour du plan de leurs comités respectifs.

a. Effectifs, congrès et perfectionnement professionnel

John Taplin fait le point sur le comité. Il remercie guard.me d'avoir été l'hôte de la réception de clôture du congrès. Il signale que le comité s'est réuni la veille, mettant l'accent sur le congrès de 2018 et la façon de mobiliser davantage l'effectif. Au nombre des suggestions formulées se trouvaient la conception d'une forte proposition de valeur et la mise en vigueur possible d'un règlement administratif sur la présence au congrès et à l'AGA. John souligne qu'un plus grand engagement est exigé des membres, étant donné que leur participation est essentielle à la réussite de l'organisation. Il rappelle aux membres l'importance de répondre aux sondages qui seront distribués après le congrès. Il salue les efforts de Linda Auzins, qui est profondément engagée dans le comité. LC explore la région de Toronto pour le congrès de 2018 afin d'attirer plus de membres.

b. Affaires internationales

Anthony Stille copréside le comité avec Gabriela Facchini. Il remercie Charbel Moreno de son ardeur au travail au sein du comité. Anthony fait remarquer qu'il y avait une bonne représentation des secteurs public et privé à la réunion du comité, durant le congrès. Il explique comment les missions sont choisies et souligne l'importance des commentaires des membres dans le sondage annuel de LC, afin d'aider à déterminer où les missions auront lieu. Le secteur public souhaite un plus long délai d'exécution pour ces événements, à des fins de budgétisation. Les futures missions tiendront compte d'occasions dans le marché pour les programmes de français. L'intégration quelconque du Cours sur le Canada favorisera l'établissement de relations entre LC et les associations d'agents. Il termine en remerciant Affaires mondiales Canada d'aider l'association dans ses initiatives en matière d'affaires internationales et remercie les délégués commerciaux, dont la présence au congrès a été très utile.

c. Assurance de la qualité et normes

Julian Inglis signale qu'Orion était représenté à la réunion du comité de l'assurance de la qualité, tenue durant le congrès. Il discute de certaines normes concernant la communication de l'information financière et fait remarquer que les normes de compétence des enseignants constitueront la principale priorité du comité en 2017. Il aborde aussi la question de séparer l'accréditation de l'adhésion. Cette proposition sera supprimée de la liste des points à voter à l'AGA compte tenu des importantes discussions qui se sont déroulées et du besoin d'autres éclaircissements. Julian souligne que le cadre d'assurance de la qualité ne se limite pas seulement à l'accréditation. De toutes les questions qui doivent être traitées, la plus importante doit être l'établissement d'un plan de communication en vue

du choix de marques pour les non-membres et les membres. Le comité de l'assurance de la qualité produira le plan et le présentera aux membres. Un processus de vérifications de conformité sera mis en œuvre cette année, afin d'officialiser le processus actuel.

d. Patronage et affiliations

En l'absence de Kristina Stewart, Mike Walkey rend compte du patronage et des affiliations. Mike signale que le groupe était plus petit cette année, étant donné que beaucoup de membres ne pouvaient assister au congrès. Il remercie Nathalie Samson d'avoir géré les efforts de défense des intérêts de l'association. Il fait remarquer que LC a réussi à attirer une attention publique de fonctionnaires au sujet de certaines des questions que prône LC (droit au travail des étudiants étrangers et renversement de la politique sur les doubles visas). L'association a contacté le nouveau ministre d'IRCC pour ménager une rencontre et s'efforce d'encourager IRCC à établir un système plus rigoureux de suivi de visas et accepter un nombre accru d'étudiants japonais au Canada, en demandant une hausse du nombre de visas de vacances-travail pour eux.

5. Conclusions des groupes sectoriels

a. Programmes de français

Cette année, les programmes de français ont été intégrés dans les groupes des secteurs public et privé. Daniel Lavoie a fait part de l'objectif du groupe sectoriel pour cette année : obtenir la désignation des membres du secteur privé au Québec. Il souligne que le secteur de l'enseignement des langues doit être reconnu par la loi au Québec, afin de mieux mettre en vue et de faire reconnaître l'association. Il réaffirme l'engagement du groupe à accroître la participation à certaines associations et à des événements comme HÉRACLÈS et ceux de l'ACTFL et de l'AATF, ainsi qu'à effectuer plus de visites de familiarisation pour les programmes de français.

b. Programmes d'anglais du secteur privé

Geneviève Bouchard copréside avec Gregory Mattei et discute de l'orientation stratégique de LC, en plus de confirmer les priorités pour le secteur privé. Elle discute de la possibilité de créer un comité consultatif ou un programme de mentorat pour les membres qui ont besoin d'aide. Les discussions des secteurs privé et public étaient semblables et principalement axées sur la détermination des raisons pour lesquelles les membres choisissent de quitter l'association. Dans les deux groupes, on se préoccupe toujours de l'accréditation et de l'adhésion. Néanmoins, les deux groupes appuient l'exigence d'un examen financier à la suite d'une demande d'adhésion. Geneviève incite les membres à partager l'information entre eux, afin d'assurer la poursuite et la pertinence des discussions.

c. Programmes du secteur public

Il y a eu beaucoup de discussions et de bons points ont été soulevés. Discussion similaire à celle du secteur privé. L'association mûrit et travaille ensemble d'une manière plus cohérente. Des discussions approfondies ont eu lieu sur l'accréditation et l'adhésion. Une clarification des communications et de la stratégie de marque est exigée. Beaucoup estiment qu'il n'y n'avait pas suffisamment de rétroactions et de renseignements et aimeraient voir plus de commentaires sur les points à améliorer. Les membres réaffirment qu'ils se soucient beaucoup des relations qu'établit LC. Une question est soulevée à propos de la hausse de 100 \$ des droits d'accréditation : où vont ces fonds et comment sont-ils gérés? Orion Assessment Services perçoit les droits d'accréditation et crée un fonds pour les vérifications de conformité. LC ne reçoit pas ces droits.

6. Plan et orientation de 2017

Gonzalo a déjà expliqué maintes fois l'orientation stratégique. Aucune question des membres.

7. Présentation du budget de 2017

Paul Schroeder examine le budget de 2017, tel qu'il est présenté aux membres.

Cotisations : 665 000 \$. Les cotisations individuelles des membres augmenteront de 2 % pour aider à compenser toute résiliation possible. (Les cotisations de 2016 sont les suivantes : membres du secteur public : 2 250 \$, cotisation de base et frais supplémentaires pour les membres du secteur privé : 2 250 \$ – 10 000 \$). Ce barème a été établi il y a deux ans, afin de fournir des fonds supplémentaires en vue des efforts de défense des intérêts de l'association.

Frais pour le congrès : une somme d'un peu plus de 89 000 \$ est prévue au budget à cet égard. Un parrainage de 40 000 \$ est budgété pour le congrès et des dépenses de 110 000 \$ sont prévues. Des recettes nettes d'un peu moins de 20 000 \$ sont inscrites au budget.

Recettes des affaires internationales : 275 000 \$ (y compris les recettes de missions commerciales : 127 000 \$), recettes de visites de familiarisation (113 000 \$).

Recettes de la Journée des étudiants du monde : 52 000 \$. LC prévoit une plus grande participation que l'an dernier (LC avait prévu 50 000 \$, mais a réuni 30 000 \$, en raison du climat économique).

Paye : la paye représente la dépense la plus importante de l'association, 528 000 \$.

Recettes de commandite : 30 000 \$.

Recettes de partenariats : 10 000 \$.

Recettes publiques et de l'OMA : 111 000 \$.

En tout, LC budgète des recettes d'un peu moins de 1,2 millions de dollars. Environ la moitié des recettes est vouée au personnel. L'an dernier, le budget de LC pour le personnel était de 637 000 \$, mais il n'a pas été entièrement dépensé en raison de retards dans l'embauche.

Comptabilité et audit juridique : 40 000 \$ (hausse par rapport à l'an dernier à des fins de prévention).

Patronage et affiliations : 86 000 \$ (50 % environ des ressources humaines sont axées sur les efforts en matière de défense des intérêts).

Affaires internationales et promotion : 231 000 \$. On s'attend à ce que ces activités génèrent un profit pour l'association.

Communications : La somme de 153 000 \$ est prévue au budget, la plus grande partie pour le projet CRM, 109 000 \$. Il reste toujours du travail à effectuer sur le site Web et en ce qui concerne la traduction, la publicité, les médias sociaux, les relations publiques (un consultant sera embauché en vue d'aider à la stratégie médiatique pour les efforts en matière de défense des intérêts), les communications imprimées et autres.

Total des dépenses administratives : 1 169 788 \$. Un budget équilibré pour 2017 a été présenté en vue de son approbation.

8. Motion pour approuver le budget et l'orientation stratégique de 2017

MOTION : Daniel Lavoie (UQTR) propose qu'on approuve le budget et l'orientation stratégique de 2017, conformément à leur présentation. Anthony Stille (English School of Canada) appuie cette proposition. (Motion proposée, appuyée et adoptée à l'unanimité.)

9. Mises en candidature et élections

Sharon Curl présente la liste suivante de candidats pour le conseil d'administration de 2017 et demande s'il y a d'autres mises en candidature de l'auditoire. En l'absence d'autres mises en candidature, la liste est approuvée.

Cette année, trois membres du conseil d'administration démissionnent. Neuf membres du conseil ont achevé leur mandat et se présentent pour un nouveau mandat. Trois personnes souhaitent travailler au conseil.

Membres actuels du conseil qui ont accepté d'accomplir la deuxième année de leur mandat de deux ans (prenant fin en 2018)

- | | |
|-------------------------|--|
| 1. Sharon Curl | Eurocentres Canada |
| 2. Geneviève Bouchard | Global Village Toronto |
| 3. Mike Walkey | ELS Language Centers |
| 4. Cath D'Amico | Université Trent |
| 5. Gabriela Facchini | Collège Sheridan |
| 6. Julian Inglis | Université de Guelph |
| 7. Gregory Mattei | Académie Linguistique Internationale (ALI) |
| 8. John Taplin | Global Village Calgary |
| 9. Veronica Cartagenova | MILC / CILM |
| 10. Kristina Stewart | Collège Stewart |
| 11. Stéphane Lemelin | Collège de Sainte-Anne-de-La-Pocatière |

Candidats pour un mandat supplémentaire de deux ans (prenant fin en 2019)

- | | |
|-------------------|------------------------------|
| 1. Anthony Stille | ESC English School of Canada |
| 2. Ernest Mulvey | Collège Algonquin |

Candidats pour un nouveau mandat de deux ans (prenant fin en 2019)

- | | |
|-------------------|--|
| 1. Biba Fakhouri | Université de Montréal |
| 2. David Matthews | ILSC Education Group |
| 3. Gary Gervais | Heartland International English School |

Aucune autre mise en candidature n'étant reçue de l'auditoire, la liste est donc approuvée par acclamation, conformément à sa présentation.

MOTION : Daniel Lavoie (UQTR) propose que la liste de candidats au conseil d'administration pour 2017 soit approuvée par les membres, conformément à sa présentation. Sheila Nunn appuie cette proposition. (Motion proposée, appuyée et adoptée à l'unanimité.)

11. Levée de la séance

MOTION : Stéphane Lemelin (Collège de Sainte-Anne-de-La-Pocatière) propose que la séance de l'assemblée générale annuelle soit levée. Gregory Mattei (Académie Linguistique Internationale) appuie cette proposition. (Motion proposée, appuyée et adoptée à l'unanimité.)